

Tilsynserklæring for skoleåret 2022/2023 for Deutsche Schule Rapstedt:

1. Skolens navn og skolekode

Skolekode: 539010	Skolens navn: Deutsche Schule Rapstedt
----------------------	---

1.1 Navn på den eller de tilsynsførende

Käthe Freiberg Nissen

2. Angivelse af datoer for tilsynsbesøg samt i hvilke klasser og fag, tilsynet har overværet undervisningen, på de enkelte datoer.

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

Dato	Klasse	Fag	Fagområde	Tilsynsførende
30-11-2022	0-2	Deutsch	Humanistiske fag	Käthe Freiberg Nissen
30-11-2022	0-2	Deutsch	Humanistiske fag	Käthe Freiberg Nissen
30-11-2022	6/7	Biologie	Naturfag	Käthe Freiberg Nissen
30-11-2022	0-2	Mathematik	Naturfag	Käthe Freiberg Nissen
30-11-2022	6/7	Englisch	Humanistiske fag	Käthe Freiberg Nissen
30-11-2022	3/4	HWS	Naturfag	Käthe Freiberg Nissen
28-03-2023	0-2	Kunst	Praktiske/musiske fag	Käthe Freiberg Nissen
28-03-2023	3/4	Deutsch	Humanistiske fag	Käthe Freiberg Nissen
28-03-2023	3/4	Dänisch	Humanistiske fag	Käthe Freiberg Nissen
28-03-2023	3-4	HSU	Naturfag	Käthe Freiberg Nissen

2.1 Beskrivelse af tilsynsbesøg

Auch in diesem Schuljahr habe ich mich bei meinen beiden Besuchen an der Deutschen Schule Rapstedt sehr willkommen gefühlt. Inzwischen kennen mich die Schülerinnen und Schüler und es herrscht eine gewisse

Vertrautheit. Das gilt auch für die Lehrkräfte.

Die Deutsche Schule Rapstedt ist eine der 13 Schulen der deutschen Minderheit in Dänemark. Sie führt in diesem Schuljahr die Klassen 0-2, 3/4, und 5/6/7, und unterrichtet nach den Fachanforderungen des Dachverbandes Deutscher Schul- und Sprachverein (DSSV), die in ihren fachlichen Zielen den öffentlichen dänischen Lehrplänen, "Fælles Mål", angepasst sind. Die Wertegrundlage der Schule beruht auf einem grundlegenden Demokratieverständnis und der Verantwortung als Bürgerin und Bürger in der dänischen Gesellschaft (Partizipation).

3. Foregår undervisningen udelukkende på dansk i alle fag, sprogfag undtaget?

Nej

Efter lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2, stk. 3 er undervisningssproget i en fri grundskole dansk, dog er undervisningssproget i de tyske mindretalsskoler tysk. § 6 a Skolens lærere skal beherske dansk i skrift og tale, dette gælder dog ikke lærerne ved de tyske mindretalsskoler eller ved skoler, der har fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk.

3.1 Hvis nej: Har skolen fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk af undervisningsministeren, jf. lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2 stk. 3

Tysk

3.1 Uddybning

Die Deutsche Schule Rapstedt ist eine Schule der deutschen Minderheit in Nordschleswig und daher ist die Unterrichtssprache in allen Fächern, abgesehen von Dänisch und Englisch, Deutsch.

4. Står undervisningen inden for det humanistiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriale faglige og pædagogiske kvalitet.

4.1 Uddybning

Auf der Grundlage meiner Unterrichtsbesuche, des Durchgangs von Unterrichtsmaterial und digitalen Unterrichtsportalen, der Homepage sowie des Gesprächs mit dem Schulleiter, entspricht der Unterricht in den

humanistischen Fächern nach meinem Ermessen den Anforderungen der dänischen Folkeskole (stå mål med).

5. Står undervisningen inden for det naturfaglige fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

5.1 Uddybning

Auf der Grundlage meiner Unterrichtsbesuche, des Durchgangs von Unterrichtsmaterial und digitalen Unterrichtsportalen, der Homepage sowie des Gesprächs mit dem Schulleiter, entspricht der Unterricht in den naturwissenschaftlichen Fächern nach meinem Ermessen den Anforderungen der dänischen Folkeskole (stå mål med).

6. Står undervisningen inden for det praktisk-musiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

6.1 Uddybning

Auf der Grundlage meiner Unterrichtsbesuche, des Durchgangs von Unterrichtsmaterial und digitalen Unterrichtsportalen, der Homepage sowie des Gesprächs mit dem Schulleiter, entspricht der Unterricht in den praktisch/musischen Fächern nach meinem Ermessen den Anforderungen der dänischen Folkeskole (stå mål med).

7. Står elevernes standpunkt i dansk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

7.1 Uddybning

Keine weiteren Anmerkungen.

8. Står elevernes standpunkt i matematik mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

8.1 Uddybning

Keine weiteren Anmerkungen

9. Står elevernes standpunkt i engelsk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

9.1 Uddybning

Keine weiteren Anmerkungen

10. Fører skolen til prøve i historie?

Nej

10.1 Årsag

Skole uden overbygning

10.3 Uddybning

11. Står skolens samlede undervisningstilbud ud fra en helhedsvurdering mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen

Ja

11.1 Uddybning

Die Deutsche Schule Rapstedt erfüllt die Kriterien, die dem Unterrichtsangebot der Folkeskole entsprechen. Die

geltenden Fachanforderungen im DSSV sind den "Fælles Mål" der Folkeskole angepasst. Die Studentafel des Deutschen Schul- und Sprachvereins bildet hierfür die Grundlage.

12. Forbereder skolen efter sit formål og i hele sit virke eleverne til at leve i et samfund som det danske med frihed og folkestyre?

Ja

12.1 Uddybning

Der Umgangston zwischen den Schülerinnen und Schülern ist positiv und respektvoll. Jedes einzelne Kind kann seine Anliegen vorbringen und wird gehört. Es herrscht durchgehend ein wertschätzender und anerkennender Umgangston. Dies wird insbesondere mit Hilfe von Methoden aus der positiven Psychologie unterstützt.

13. Udvikler og styrker skolen elevernes demokratiske dannelse?

Ja

13.1 Uddybning

Die Schülerinnen und Schüler werden in demokratischen Prozesse einbezogen und können jederzeit ihre Anliegen vorbringen.

14. Udvikler og styrker skolen elevernes kendskab til og respekt for grundlæggende friheds- og menneskerettigheder?

Ja

14.1 Uddybning

Es gibt u.a. Klassenregeln, die verdeutlichen, dass ein respektvolles Verhalten anderen gegenüber wichtig ist. Ebenso werden Themen zum Unterrichtsmilieu mit den Schülerinnen und Schülern besprochen.

15. Benytter skolen kønsopdelte aktiviteter i undervisningen?

Nej

15.1 Uddybning

Keinie weiteren Anmerkungen

16. Arbejder skolen løbende med at sikre kønsligestilling på skolen?

Ja

16.1 Uddybning

Die Gleichstellung der Geschlechter ist ein natürlicher Bestandteil des Alltags an der Schule.

17 Har skolens elever dannet elevråd eller varetager eleverne på anden demokratisk måde deres fælles interesser vedrørende skolen?

Nej

17.1 Uddybning

Aufgrund der geringen Schülerzahl werden demokratische Anliegen in regelmässigen Schulsammlungen besprochen. Das gilt sowohl auf der persönlichen Ebene als auch in Bezug auf Unterrichtsthemen. Als Beispiel sind gemeinsam mit den Schülerinnen und Schülern Bereiche zum Thema Klimawandel besprochen und zur Vertiefung ausgewählt worden.

18 Er skolens elever blevet opfordret af skolens leder til at danne elevråd eller på anden demokratisk måde varetage deres fælles interesser vedrørende skolen? (jf. friskoleloven § 1, stk. 4)?

Ja

18.1 Uddybning

Keine weiteren Anmerkungen.

19 Har skolen en praksis, der understøtter, at de ansatte efterlever deres skærpede underretningspligt, fx ved at have beskrevne procedurer?

Ja

19.1 Uddybning

In Konferenzen wird laufend auf die Thematik aufmerksam gemacht.

20 Sikrer skolen, at de ansatte ved, at den skærpede underretningspligt er personlig?

Ja

20.1 Uddybning

Schulleiter und Lehrkräfte sind diesbezüglich in einem engen Dialog.

21. Donationer

Har skolen i det foregående regnskabsår modtaget en eller flere donationer som tilsammen overstiger 20.000 kr. eksklusive moms fra samme donator?

Nej

22. Tilsynets sammenfatning

Die Deutsche Schule Rapstedt arbeitet eng mit dem Schulpsychologischen Dienst des DSSV zusammen. Es findet auch eine Zusammenarbeit mit den kommunalen dänischen Angeboten statt (z.B. tandpleje und sundhedsplejerske).

Die Lehrkräfte nehmen zweimal jährlich an der Fachgruppenarbeit im DSSV und an Fortbildungsveranstaltungen teil.

Die Schule nimmt traditionell mit allen ihren Schülerinnen und Schülern an diversen Projekten und an Wettbewerben, Veranstaltungen und sportlichen Aktivitäten teil. So wurden im Laufe des Schuljahres viele Veranstaltungen durchgeführt, u.a. Lottospiel, Weihnachtsfeier, Fasching, Klassenfeste und der traditionelle Elternarbeitstag. Um sich in der Dorfgemeinschaft gut einbringen zu können, beteiligt sich die Schule beim jährlichen Dorffest mit einem Stand, wo sie sich selber präsentiert.

Schwerpunkt in der pädagogischen Arbeit bilden weiterhin das Prinzip der positiven Psychologie und die Arbeit mit dem Schulgarten. Hier wird nach dem Konzept "haver til maver" gearbeitet. Das Konzept, das landesweit in Dänemark bekannt ist, schafft bei den Schülerinnen und Schülern ein Verständnis dafür, wie Nahrungsmittel auf unseren Teller gelangen. Der Garten ist ein Klassenraum unter freiem Himmel. In Ergänzung hierzu nehmen zwei Lehrkräfte an einer dreijährigen Fortbildung im Naturfach Bereich teil, wo insbesondere mit der Förderung der naturwissenschaftlichen Kompetenzen der Schülerinnen und Schüler gearbeitet wird.

Die Schülerzahl ist innerhalb der vergangenen Jahre stetig gestiegen, weshalb im kommenden Schuljahr eine zusätzliche Lerngruppe etabliert wird. Hierfür wünsche ich allen Beteiligten viel Erfolg und weiterhin gutes Gelingen mit ihrer Arbeit an der DSR.